99 — ~~99~~ 110

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. Timiskaming — Enumeration District / District du recenseur No. 99 — in / dans James Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ Enumerator. / Recenseur.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRM (specify each infirmity) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée | Family, lodging or institution. / Famille, logeur ou institution | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, si dans canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, si dans la ville, la cité ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employes. / Employés. | Working on own account (No. 1 instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions) | State whether person is employed by the week, month, year, piece, hour, etc. / Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, à la pièce, à l'heure, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou emploi principal. | Weeks employed in 1910 at other work than at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que ceux de l'emploi principal. | Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour au métier ou emploi principal. | Hours of work per day at other work. / Heures de travail par jour à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other work. / Gain total en 1910 provenant d'emplois secondaires. | Rate of earnings per hour, day, week or month. / Taux du gain par heure, jour, semaine ou mois. | Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante. | Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue parlée couramment. | Can (1) speak English or (2) French. / Parle (1) anglais ou (2) français. | Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 92 | 92 Thomas Champagne | Lot 6 Con 4 | M | H | M | Sept. | 1855 | 51 | Ontario | | | French | Canadian | R.C. | Labourer | | 8-9-25 | J | | Manual | 52 | | 60 | | 1000 | | | | | | | | | | | |
| 2 | | Azilda Champagne | " | F | wife | M | Jan. | 1870 | 41 | Quebec | | | French | Can. | R.C. | | | 8-9-25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | Arold Champagne | " | M | son | S | Aug. | 1895 | 15 | Ontario | | | do | Can. | R.C. | | | 8-9-25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | Henry Champagne | " | M | son | S | Feb. | 1897 | 14 | do | | | do | Can. | R.C. | | | 8-9-25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | Joseph Champagne | " | M | son | S | Oct. | 1898 | 12 | do | | | do | Can. | R.C. | | | 8-9-25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | Annie Champagne | " | F | daughter | S | June | 1901 | 10 | do | | | do | Can. | R.C. | | | 8-9-25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | Angela Champagne | " | M | Son | S | Mar. | 1903 | 8 | do | | | do | Can. | R.C. | | | 8-9-25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | Rosalie Champagne | " | M | Son | S | March | 1905 | 6 | do | | | do | Can. | R.C. | | | 8-9-25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | Azilda Champagne | " | F | daughter | S | Jan. | 1907 | 4 | do | | | do | Can. | R.C. | | | 8-9-25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | Sophia Duffy | | M | | S | February | 1890 | 21 | Quebec | | | Irish | Can. | R.C. | Waiter | | 8-6-25 | J | | Waiter | 40 | | 60 | | 300 | | | | | | | | | | | |
| 11 | | Frederick A.H. Thompson | " | M | | S | Oct. | 1884 | 26 | Ontario | | | Scotch | Can. | Presbyterian | Trapper | Farmer | 8-6-25 | J | | Trapper | 52 | | 60 | | 400 | | | 1000 | | 3850 | | | | | | |
| 12 | 93 | 93 John O'Brien | " | M | Head | M | Oct. | 1881 | 30 | England | 1906 | | English | English | Church of England | Labourer | | 8-9-25 | J | | Labourer | 52 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | Eva O'Brien | " | F | Wife | M | Nov. | 1885 | 25 | Ontario | | | English | Can. | R.C. | | | 8-9-25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | John Mundy | Township | M | Son | S | March | 1908 | 3 | England | 1908 | | English | English | Anglican | Cook | | 8-6-25 | J | | Camp | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | | |
| 15 | | Allen McPhail | do | M | | S | Aug. | 1854 | 56 | Ontario | | | Scotch | Can. | Presbyterian | Teamster | | 8-9-25 | J | | Camp | 52 | | 60 | | 350 | | | | | | | | | | | |
| 16 | | Peter Dubois | do | M | Head | S | Sept. | 1877 | 33 | Ontario | | | French | Can. | R.C. | Labourer | | 8-9-25 | J | | Camp | 52 | | 60 | | 350 | | | 1000 | | 1500 | | | | | | |
| 17 | | Joseph Brunette | do | M | Lodger | S | April | 1883 | 28 | Quebec | | | French | Can. | R.C. | Labourer | | 8-9-25 | J | | Camp | 52 | | 60 | | 300 | | | | | | | | | | | |
| 18 | | Irene Burgeth | Waterloo | M | Waitress | S | May | 1878 | 33 | Quebec | | | French | Can. | R.C. | Labourer | | 8-9-25 | J | | Mines | 52 | | 60 | | | | | 1500 | | 1800 | | | | | | |
| 19 | | Samuel Longue | Iowa | M | | M | Sept. | | 55 | Ill. | Yes | Na | English | Can. | England | Miner | | 8-0-25 | J | pt | Mining | 52 | | 60 | | | | | 4000 | | 7500 | | | | | | |
| 20 | | Enoch Lanchant | Iowa | M | | M | May | | 50 | Ontario | | | French | Can. | Roman Catholic | Labourer | | 8-9-25 | J | | Mining | 52 | | 60 | | 1000 | | | | 1000 | 1200 | | | | | | |
| 21 | | Wm. H. Lambert | Township | M | Head | S | Sept. | 1857 | 53 | N.S. | | | English | Can. | Methodist | Labourer | | 8-9-25 | J | | Farmer | 52 | | 60 | | 175 | | | | | | | | | | | |
| 22 | | J.E. Pelton | " | M | Lodger | S | Feb. | 1865 | 46 | Ontario | | | Irish | Can. | Baptist | Carpenter | | 8-6-25 | J | | Mines | 26 | | 60 | | 500 | | | | | | | | | | | |
| 23 | | Belmont Weil | | M | | S | Dec. | 1892 | 19 | Ontario | | | Irish | Can. | Anglican | Labourer | | 11-2-66 | J | | Farming | 52 | | 60 | | 480 | | | | | | | | | | | |
| 24 | 94 | 94 Didon Caliill | | M | Head | M | March | 1881 | 30 | Quebec | | | Irish | Can. | R.C. | | | 25-11-25 | Ontario | pt | Mines | 52 | | 60 | | 1000 | | | | | | | | | | | |
| 25 | | Margaret Caliill | | F | wife | M | May | 1878 | 33 | Ontario | | | French | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | Gratia Caliill | | F | daughter | S | March | 1905 | 6 | Ontario | | | Irish | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | Gerald Caliill | | M | Son | S | March | 1907 | 3 | Ontario | | | Irish | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | Edwin Caliill | | F | daughter | S | Aug. | 1908 | 1 | Ontario | | | Irish | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | Joseph Caliill | | M | Son | S | Infant | 1910 | | Ontario | | | Irish | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | William Duffy | | M | | S | March | 1890 | 21 | Ontario | | | Irish | Can. | Methodist | Waiter | | 8-9-25 | J | | Mines | 52 | | 60 | | 450 | | | | | | | | | | | |
| 31 | 95 | 95 Joseph Auger | | M | H | M | Jan. | 1874 | 37 | Ontario | | | French | Can. | R.C. | Teamster | | 8-9-25 | pt | | Mines | 52 | | 45 | | 400 | | | | | | | | | | | |
| 32 | | Victoria Auger | | F | wife | M | July | 1878 | 33 | Ontario | | | French | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | Noela Auger | | F | daughter | S | March | 1908 | 3 | Ontario | | | " | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | Stephen Auger | | M | | S | Nov. | 1908 | 1 | Ontario | | | " | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 96 | 96 Stanley Hutchings | Township | M | H | M | Nov. | 1871 | 39 | England | 1907 | | English | English | Church of England | Clerk | | 8-6-25 | pt | | Camp | 52 | | 60 | | 400 | | | 1000 | | 3000 | | | | | | |
| 36 | | Margaret Hutchings | do | F | wife | M | Aug. | 1887 | 23 | Ontario | | | Irish | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | Margaret Hutchings | do | F | daughter | S | February | 1911 | | Ontario | | | English | Can. | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | William Corson | Cavelly | M | | S | March | 1887 | 23 | Ontario | | | Irish | Can. | Anglican | Hostler | | 3-6-25 | J | | | 52 | | 60 | | 600 | | | 1000 | | 1200 | | | | | | |
| 39 | | John B. Harris | Township | M | Head | M | Dec. | 1869 | 41 | England | 1907 | | English | English | Methodist | Foreman | | 8-6-25 | J | | | 52 | | 60 | | 1000 | | | | | | | | | | | |
| 40 | | [illegible] | on Boat | M | | S | Oct. | 1887 | 23 | Ontario | | | Irish | Can. | Methodist | Deckhand | | 1-3-25 | J | | Boat | 52 | | 60 | | 480 | | | | | | | | | | | |
| 41 | | Robert McCann | | M | | M | May | 1877 | 34 | Ontario | | | Scotch | Can. | Presbyterian | Engineer | | 11-5-31 | J | | Boat | 33 | | 60 | | 450 | | | 1000 | | 2250 | | | | | | |
| 42 | | Earl Mooney | " | M | | S | Feb. | 1893 | 17 | England | 1911 | | English | English | R.C. | Fireman | | 8-6-25 | J | | Steamer | 52 | | 60 | | 300 | | | | | | | | | | | |
| 43 | | Chas Argue | on Boat | M | " | S | July | 1876 | 34 | Ontario | | | Irish | Can. | Methodist | Transportation | | 6-2-25 | J | | | 52 | | 60 | | 400 | | | 1000 | | 1200 | | | | | | |
| 44 | | E.E. Sonny | " | M | " | M | May | 1879 | 32 | England | 1910 | | English | Can. | Anglican | Marker | | 8-6-25 | | | | 28 | | 60 | | 350 | | | | | | | | | | | |
| 45 | | Frank Horney | " | M | " | S | June | 1877 | 33 | Ontario | | | Irish | Can. | R.C. | Miner | | 8-6-25 | | | | 50 | | 60 | | 800 | | | | | | | | | | | |
| 46 | | Agnus Whalen | " | F | " | S | Nov. | 1868 | 42 | Ontario | | | Irish | Can. | R.C. | Miner | | 8-6-25 | J | | | 40 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | | |
| 47 | | Thomas Arnault | " | M | " | S | June | 1874 | 36 | Quebec | | | French | Can. | R.C. | Miner | | 8-6-25 | | | | 52 | | 60 | | 900 | | | | | | | | | | | |
| 48 | | Rene McCastle | " | M | " | S | Aug. | 1882 | 28 | Ontario | | | French | Can. | R.C. | Teamster | | 11-6-25 | J | | | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | | |
| 49 | | Alfred Lalonde | " | M | " | S | July | 1882 | 28 | Michigan | | U.S. | French | Can. | R.C. | Cook | | 8-6-25 | J | | | 49 | | 60 | | 1000 | | | | | | | | | | | |
| 50 | | Peter Cousins | " | M | " | S | Feb. | 1886 | 25 | Quebec | | | French | Can. | R.C. | Blacksmith | | 6-6-25 | J | | | 52 | | 60 | | 950 | | | | | | | | | | | |